



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 2.7.2014
COM(2014) 443 final

2014/0206 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi
Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a
Bosnou a Hercegovinou na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody o
obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a
Bosnou a Hercegovinou na straně druhé (kodifikované znění)**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ přikládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Unie, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro občany, a ti pak mohou lépe uplatňovat jednotlivá práva, která jim přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla často několikrát podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších novelách. Je nutno proto vynaložit notné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo lze nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a průhlednosti.

2. Komise svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli právního aktu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburku (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na daný právní vztah.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým postupem přijímání aktů Unie.

S ohledem na skutečnost, že v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné podstatné změny, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace nařízení Rady (ES) č. 594/2008 ze dne 16. června 2008 o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé³. Nařízení nahradí různé akty, které jsou do něj začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A přílohy 3 uvedených závěrů.

³ Zařazeno do legislativního programu pro 2014.

⁴ Viz příloha I tohoto návrhu.

5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného znění nařízení (ES) č. 594/2008 a jeho následné změny vyhotoveného ve 22 úředních jazycích Úřadem pro publikace Evropské unie pomocí systému na zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním představen ve srovnávací tabulce uvedené v příloze II kodifikovaného nařízení.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi
Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a
Bosnou a Hercegovinou na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody o
obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a
Bosnou a Hercegovinou na straně druhé (kodifikované znění)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o  fungování Evropské unie , a zejména na  čl. 207
odst. 2  této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁵,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Nařízení Rady (ES) č. 594/2008⁶ bylo podstatně změněno⁷. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Nařízení Rady (ES) č. 594/2008 ze dne 16. června 2008 o některých postupech pro uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé a pro uplatňování Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé (Úř. věst. L 169, 30.6.2008, s. 1).

⁷ Viz příloha I.

- (2) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé („DSP“) byla podepsána v Lucemburku dne 16. června 2008.
- (3) Dne 16. června 2008 Rada uzavřela Prozatímní dohodu o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé⁸ („prozatímní dohoda“) s cílem umožnit brzký vstup v platnost ustanovení o obchodu a obchodních záležitostech obsažených v DSP. Prozatímní dohoda ☒ vstoupila ☒ v platnost ☒ dne 1. července 2008 ☒.
- (4) Je nezbytné stanovit postupy pro uplatňování některých ustanovení prozatímní dohody. Vzhledem k tomu, že ustanovení o obchodu a obchodních záležitostech těchto nástrojů jsou do značné míry totožná, mělo by se toto nařízení použít i na uplatňování DSP po jejím vstupu v platnost.
- (5) DSP a prozatímní dohoda stanoví, že produkty rybolovu pocházející z Bosny a Hercegoviny mohou být do ☒ Unie ☒ dováženy se sníženou celní sazbou v mezích celních kvót. Je proto nezbytné přijmout ustanovení upravující správu těchto celních kvót.
- (6) ☒ Ukáží-li se jako nezbytná ☒ opatření ☒ na ochranu obchodu ☒, ☒ měla by být přijímána ☒ v souladu s obecnými ustanoveními obsaženými v nařízení Rady (ES) č. 260/2009⁹, v nařízení Rady (ES) č. 1061/2009¹⁰, v nařízení Rady (ES) č. 1225/2009¹¹, anebo popřípadně v nařízení Rady (ES) č. 597/2009¹².
- (7) Pokud členský stát informuje Komisi o možném podvodu nebo neposkytnutí správní spolupráce, použijí se příslušné právní předpisy ☒ Unie ☒, zejména nařízení Rady (ES) č. 515/97¹³.
- (8) Pro účely provádění příslušných ustanovení tohoto nařízení by měl být Komisi nápomocen Výbor pro celní kodex zřízený článkem 285 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013¹⁴.

⁸ Úř. věst. L 169, 30.6.2008, s. 1.

⁹ Nařízení Rady (ES) č. 260/2009 ze dne 26. února 2009 o společných pravidlech dovozu (Úř. věst. L 84, 31.3.2009, s. 1).

¹⁰ Nařízení Rady (ES) č. 1061/2009 ze dne 19. října 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro vývoz (Úř. věst. L 291, 7.11.2009, s. 1).

¹¹ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51).

¹² Nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93).

¹³ Nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů (Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1).

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17
(přízpůsobený)

- (9) Uplatňování dvoustranných ochranných doložek uvedených v prozatímní dohodě ☒ a DSP vyžaduje ☒ jednotné podmínky pro přijímání ochranných a jiných opatření. Tato opatření by měla být v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011¹⁵.
- (10) Je-li to z naléhavých důvodů v řádně odůvodněných případech souvisejících s výjimečnými a naléhavými okolnostmi ve smyslu čl. 24 odst. 5 písm. b) a čl. 25 odst. 4 prozatímní dohody a posléze ve smyslu čl. 39 odst. 5 písm. b) a čl. 40 odst. 4 ☒ DSP ☒ nutné, měla by Komise přijmout okamžitě použitelné prováděcí akty,

↓ Oprava, Úř. věst. L 233,
30.8.2008, s. 1

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví některé postupy pro přijímání prováděcích pravidel k některým ustanovením Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé („DSP“) a Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé („prozatímní dohoda“).

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17
třetí pododstavec bod 1

Článek 2

Celní koncese na ryby a produkty rybolovu

Prováděcí pravidla k článku 13 prozatímní dohody a posléze k článku 28 DSP týkající se celních kvót na ryby a produkty rybolovu přijme Komise přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3 tohoto nařízení.

¹⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Článek 3

Snižování celních sazeb

1. S výhradou odstavce 2 se sazby preferenčního cla zaokrouhlí na jedno desetinné místo směrem dolů.
 2. Preferenční celní sazba se zcela odstraní, pokud výsledek výpočtu preferenční celní sazby podle odstavce 1 je následující:
 - a) 1 % a méně v případě valorického cla; nebo
 - b) 1 EUR a méně v případě jednotlivých částek specifického cla.
-

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17 třetí pododstavec bod 2 (přizpůsobený)

Článek 4

Technické úpravy

Změny a technické úpravy ustanovení přijatých podle tohoto nařízení, které jsou nezbytné v důsledku změn kódů kombinované nomenklatury a třídění podle systému TARIC anebo v důsledku uzavření nových či upravených dohod, protokolů, výměn dopisů nebo jiných aktů uzavřených mezi Unií a Bosnou a Hercegovinou, se přijímají přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3.

Článek 5

Obecná ochranná ustanovení

Potřebuje-li Unie přijmout opatření podle článku 24 prozatímní dohody a posléze podle článku 39 DSP, učiní tak přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3 tohoto nařízení, pokud článek 24 prozatímní dohody a posléze článek 39 DSP nestanoví jinak.

Článek 6

☒ Doložka ☒ pro případ nedostatku

Potřebuje-li Unie přijmout opatření podle článku 25 prozatímní dohody a posléze podle článku 40 DSP, učiní tak přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3 tohoto nařízení.

↓ Oprava, Úř. věst. L 233, 30.8.2008, s. 1 (přizpůsobený)
--

Článek 7

Výjimečné a ☒ kritické ☒ okolnosti

V případě, že nastanou výjimečné a ☒ kritické ☒ okolnosti ve smyslu čl. 24 odst. 5 písm. b) a čl. 25 odst. 4 prozatímní dohody a posléze čl. 39 odst. 5 písm. b) a čl. 40 odst. 4 DSP, může Komise přijmout okamžitá opatření ☒ podle ☒ článků 24 a 25 prozatímní dohody a posléze článků 39 a 40 DSP.

Obdrží-li Komise žádost členského státu, přijme v dané věci rozhodnutí do pěti pracovních dnů od obdržení žádosti.

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17 třetí pododstavec bod 3 (přizpůsobený)

Tato opatření Komise přijímá přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3 ☒ tohoto nařízení ☒, ☒ nebo ☒ v naléhavých případech podle čl. 9 odst. 4 ☒ tohoto nařízení ☒.

↓ Oprava, Úř. věst. L 233, 30.8.2008, s. 1 (přizpůsobený)
--

Článek 8

Ochranná ☒ doložka ☒ pro zemědělské produkty a produkty rybolovu

1. Aniž jsou dotčeny postupy uvedené v člancích 5 a 6 tohoto nařízení, pokud ☒ Unie ☒ potřebuje přijmout ☒ ochranné opatření ☒ podle článku 24 prozatímní dohody a posléze podle článku 39 DSP týkající se zemědělských produktů a produktů rybolovu, rozhodne Komise na žádost ☒ členského státu ☒ nebo z vlastního podnětu o potřebných opatřeních poté, co ☒ podle potřeby předložila záležitost ☒ podle článku 24 prozatímní dohody a posléze podle článku 39 DSP.

Pokud Komise obdrží žádost členského státu, rozhodne o ní:

- a) do tří pracovních dnů od ☒ obdržení ☒ žádosti, nepředložila-li záležitost podle článku 24 prozatímní dohody a posléze článku 39 DSP, nebo
- b) do tří dnů po uplynutí třicetidenní lhůty uvedené v čl. 24 odst. 5 písm. a) prozatímní dohody a posléze v čl. 39 odst. 5 písm. a) DSP, předložila-li záležitost podle článku 24 prozatímní dohody a posléze podle článku 39 DSP.

Komise uvědomí Radu o opatřeních, o nichž rozhodla.

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17 třetí pododstavec bod 4 (přizpůsobený)

2. Tato opatření Komise přijímá přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3, ☒ nebo ☒ v naléhavých případech podle čl. 9 odst. 4.

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17 třetí pododstavec bod 5

Článek 9

Postup projednávání ve výborech

1. Pro účely článků 2, 4 a 11 je Komisi nápomocen Výbor pro celní kodex, zřízený článkem 285 nařízení (EU) č. 952/2013. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
 2. Pro účely článků 5 až 8 je Komisi nápomocen Výbor pro ochranná opatření, zřízený čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 260/2009. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
 3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
 4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 5 uvedeného nařízení.
-

↓ Oprava, Úř. věst. L 233, 30.8.2008, s. 1 (přizpůsobený)
--

Článek 10

Dumping a subvence

V případě postupů, ☒ které mohou odůvodnit ☒ uplatnění opatření ☒ uvedených v ☒ čl. 23 odst. 2 prozatímní dohody a posléze čl. 38 odst. 2 DSP ☒ ze strany Unie ☒, se o zavedení antidumpingových nebo vyrovnávacích opatření rozhodne v souladu s nařízením (ES) č. 1225/2009, případně nařízením (ES) č. 597/2009.

Článek 11

Hospodářská soutěž

1. V případě postupů, ☒ které mohou odůvodnit uplatnění ☒ opatření ☒ uvedených v ☒ článku 36 prozatímní dohody a posléze článku 71 DSP ☒ ze strany Unie ☒, rozhodne

Komise po přezkoumání případu z vlastního podnětu anebo na žádost členského státu, zda je takový postup v souladu s ☐ uvedenými ☐ dohodami.

Opatření ☐ uvedená ☐ v čl. 36 odst. 10 prozatímní dohody a posléze v čl. 71 odst. 10 DSP se v případech ☐ podpory přijímají ☐ v souladu s postupy stanovenými v nařízení (ES) č. 597/2009 a v ostatních případech v souladu s postupem stanoveným v článku ☐ 207 ☐ Smlouvy.

2. V případě postupů, ☐ které mohou odůvodnit ☐ uplatnění opatření ☐ uvedených v ☐ Unii ☐ článku 36 prozatímní dohody a posléze článku 71 DSP ☐ ze strany Bosny a Hercegoviny vůči Unii ☐, rozhodne Komise po přezkoumání případu, zda je takový postup v souladu se zásadami stanovenými v prozatímní dohodě a v DSP. V případě potřeby ☐ Komise ☐ přijme vhodná rozhodnutí na základě kritérií, která vyplývají z použití článků 101, 102 a 107 Smlouvy.

Článek 12

Podvod nebo neposkytnutí správní spolupráce

Jestliže Komise na základě informací poskytnutých členským státem nebo z vlastního podnětu ☐ shledá ☐, že jsou splněny podmínky stanovené v článku 29 prozatímní dohody a posléze v článku 44 DSP, bez zbytečného odkladu:

- a) informuje Radu; a
- b) sdělí Prozatímnímu výboru a posléze Výboru pro stabilizaci a přidružení ☐ svá zjištění ☐ společně s objektivními informacemi a zahájí konzultace v rámci Prozatímního výboru a posléze Výboru pro stabilizaci a přidružení.

☐ Veškerá zveřejnění ☐ podle čl. 29 odst. 5 prozatímní dohody a posléze čl. 44 odst. 5 DSP Komise ☐ provede ☐ v *Úředním věstníku Evropské unie*.

↓ 37/2014 čl. 1 a příloha bod 17
třetí pododstavec bod 6

Komise může přezkumným postupem podle čl. 9 odst. 3 tohoto nařízení rozhodnout o dočasném pozastavení příslušného preferenčního zacházení u produktů, jak stanoví čl. 29 odst. 4 prozatímní dohody a posléze čl. 44 odst. 4 DSP.

↓ Oprava, Úř. věst. L 233, 30.8.2008, s. 1 (přizpůsobený)
--

Článek 13

Oznámení

Za oznámení Prozatímnímu výboru a posléze Radě pro stabilizaci a přidružení a Výboru pro stabilizaci a přidružení, jak vyžaduje prozatímní dohoda či DSP, je odpovědná Komise, která jedná jménem ☒ Unie ☒.



Článek 14

Zrušení

Nařízení (ES) č. 594/2008 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

↓ Oprava, Úř. věst. L 233, 30.8.2008, s. 1 (přizpůsobený)
--

Článek 15

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost ☒ dvacátým ☒ dnem ☒ po ☒ vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda / předsedkyně*

*Za Radu
předseda / předsedkyně*